



ကိုယ်ရေးကိုယ်တာလက်တွေ့ လုပ်ဆောင်မှု ကြေငြာချက်

ဤကြေငြာချက်သည် အောက်တိုဘာလ ၁ ရက်၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၌ အကျိုးသက်ရောက်ပေးမည်

ကျေးဇူးပြုပြီး ဂရုတစိုက် ပြန်လည်ကြည့်ရှုစစ်ဆေးပါ

ဤကြေငြာချက်သည် မိမိကိုယ်တိုင်ကို ကိုယ်စားပြု သည့် သတင်းအချက်အလက်အား သင် မည်သို့ အသုံးပြု ကောင်းအသုံးပြုနိုင်သည်၊ မည်သို့ ထုတ်ဖော်ကောင်း ထုတ်ဖော်နိုင်သည်နှင့်၊ ဤ သတင်းအချက်အလက်အား သင် မည်သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှု နိုင်သည် စသည်များကို ရေးသား ဖော်ပြထားသည်။

ဗာမောက် (Vermont) မှ ဗာမောက်ကျန်းမာရေးဆက်စပ်မှု (VHC) အဖွဲ့ကို တည်ထောင်ခဲ့သည်မှာ ပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦးချင်းစီများနှင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအား ကျန်းမာရေးအာမခံ ဝယ်ယူမှုကို ကူညီရန် ဖြစ်ပါသည်။ (VHC) ကိုတည်ထောင်ရန်အတွက် လိုအပ်ချက်များထဲမှ တစ်ခုမှာ ဗာမောက်မှ ၎င်းတို့ကူညီပေးမည့် ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းစီများနှင့် စီးပွားရေးများအား အာမခံ ထဲတွင် စာရင်းသွင်းရာ၌ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များအား လျှို့ဝှက်ထားရန် ကတိပေးရသည့် လိုအပ်သည့်တစ်ချက်ပင်ဖြစ်ပါသည်။ ဤ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာလက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုကြေငြာချက် ("ကြေငြာချက်") သည် ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာအချက်အလက်များအား ကာကွယ်ရန် ဗာမောက်မှ လုပ်ဆောင်မည့်အရာများ ကို ရှင်းပြထားပါသည်။

ကြေငြာချက်သည် VHC ထံ၌ မိမိကိုယ်တိုင်ကို ကိုယ်စားပြုသည့် သတင်းအချက်အလက် ("PII") များအား စုဆောင်းမှု၊ အသုံးပြုမှု၊ ထုတ်ဖော်မှုနှင့် သိမ်းဆည်းထားမှုများနှင့်ပတ်သက်ပြီး လူနာ ကာကွယ်ခြင်းနှင့် တတ်နိုင်သော ကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်မှုအက်ဥပဒေ ("ACA") နှင့်အညီ လိုက်လျောညီထွေမှုရှိသည်။

ဗာမောက်ကျန်းမာရေးဆက်စပ်မှု (VHC) အဖွဲ့ကို လူသားပံ့ပိုးဝန်ဆောင်မှုကိုယ်စားလှယ် ရှိ ဗာမောက်ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်းဌာန ၌ နေရာချဖွင့်လှစ်ထားပါလိမ့်မည်။ ဗာမောက်သည် ("PII") ၏ လျှို့ဝှက်ထားရန်အချက်များကိုကာကွယ်ရန်ကတိပေးထားခဲ့ပြီး လူ ပံ့ပိုးဝန်ဆောင်မှု ကိုယ်စားလှယ်၌ စာချုပ် ချုပ်ထားသည့်အပြင် ကန်ထရိုက်တာများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုရှိသူများနှင့်လည်း စာချုပ် ချုပ်ထား ပါသည်။

စကားပြန်ဝန်ဆောင်မှုများအား အခမဲ့ရရှိနိုင်ပါသည်

ဤကြေငြာချက်ကို ဖတ်ရှုရန်နှင့် နားလည်သဘောပေါက်ရန် စကားပြန် သူ (သို့) အခြားသော သင့်တော်ရာနေရာပြင်ဆင်မှုကို သင် လိုအပ်ခဲ့လျှင် ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောပြပါ။ ခေါ်ဆိုရန်၊ ၁-(၈၅၅) ၈၉၉-၉၆၀၀

Cette lettre est importante. Si vous ne la comprenez pas, apportez-la a votre bureau local pour recevoir de l'aide. Call: 1-(855) 899-9600

Esta carta es importante. Si no la entiende, llevela a su oficina local para solicitar ayuda. Call: 1-(855) 899-9600

Ovaj dopis je vazan. Ukol ko je nerazumljiv za vas onda ga ponesite I obratite se lokalnoj kancelariji za pomoc. Call: 1-(855) 899-9600

Barua hii ni muhimu. Kama huielewi, ichukue, uende nayo katika ofisi yako ya karibu kwa msaada zaidi. Call: 1-(855) 899-9600

Dokumentigan ama qoraalkan waa muhiim. Haddii aadan fahmin, waxaad u qaadaa xafiiskaaga degaanka si aad caawimaad u hesho. Call: 1-(855) 899-9600

;ks nLrkost egUoiw.kZ NA ;fn rikAays ;lykA cq=uqHK,u Hkus] eifrdks ykfx ;lykA vkUuks LFkkuh; dk;kZY;ek fy,j tkuqgksl-A Call: 1-(855) 899-9600

မိမိကိုယ်တိုင်ကို ကိုယ်စားပြုသည့် သတင်းအချက်အလက်နှင့် ပတ်သက်သည့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှု

မိမိကိုယ်တိုင်ကို ကိုယ်စားပြုသည့် သတင်းအချက်အလက် ("PII") ဆိုတာဘာလဲ။

ဗာမောက် ကိုယ်စားလှယ်၏ လူသား ပံ့ပိုးဝန်ဆောင်မှုအဖွဲ့၊ ၎င်း၏ကန်ထရိုက်တာများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုရှိသူများ ("AHS") တို့အားဖြင့် ဖန်တီးခဲ့သည့် သို့မဟုတ် လက်ခံရရှိခဲ့သည့် မည်သည့်သတင်းအချက်အလက်ကိုမဆို ဆိုလိုခြင်းဖြစ်ပြီး သင်နှင့်ပတ်သက်သည်များ (သင့်နာမည် သို့မဟုတ် လူမှုဖူလုံရေးနံပါတ် ကဲ့သို့သော) ကို သိရှိရန် ထိုသတင်းအချက်အလက်ချည်းပင်လျှင်၊ သို့မဟုတ် သင်နှင့်ဆက်စပ်လျက်ရှိသော အခြားသော သတင်းအချက်အလက်များ (သင့်မိခင်၏အချို့ဘဝနာမည်ကဲ့သို့သော) နှင့်ပေါင်းစပ်ပြီး အသုံးပြုနိုင်ပေသည်။ PII သာကေများမှာ -

- နာမည်
- လူမှုဖူလုံရေးနံပါတ်
- မွေးဖွားသည့်ရက်စွဲနှင့် နေရာ
- နေရပ်လိပ်စာ
- ဖုန်းနံပါတ်
- ဇီဝတွက်ချက်မှု သတင်းအချက်အလက်များ၊ လက်ဇွေများကဲ့သို့သော
- အီးမေးလ်လိပ်စာ
- ခရက်ဒစ်ကဒ်နံပါတ်များ

VHC အတွက် မည်သို့သော PII အမျိုးအစားများကို AHS က ကျွန်ုပ်တို့မှ ကောက်ခံစုဆောင်းပေးလိမ့်မည်နည်း။

AHS သည် သင့်နာမည်၊ နေရပ်လိပ်စာ၊ လူမှုဖူလုံရေးနံပါတ်၊ သင့်မိသားစုဝင်ငွေနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖယ်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုအခွန်ဆိုင်ရာအချက်အလက်၊ နိုင်ငံသားဖြစ်ခွင့်ဒေတာ၊ စာရင်းသွင်းမှု မှတ်တမ်းများ၊ ကိုယ်ဝန်ရှိခြင်း၊ သို့မဟုတ် မသန်စွမ်းမှု စသည်တို့ကိုသို့သော သတင်းအချက်အလက်ကို ကောက်ခံစုဆောင်းပေးလိမ့်မည်။

AHS သည် ဆေးကုသခြင်း မှတ်တမ်းများ၊ သင့်ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူများ၊ သို့မဟုတ် သင့် အာမခံဝန်ဆောင်မှုပေးသူများထံမှ သင့် ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို ကောက်ယူစုဆောင်းလိမ့်မည်မဟုတ်ပါ။ VHC ထံထည့်သွင်းသည့် ကျန်းမာရေး ဆိုင်ရာအချက်အလက်များသည် အကယ်၍ရှိခဲ့ပါက သင့်ထံမှလာသောအချက်ဖြစ်ရလိမ့်မည်ဖြစ်ပြီး အကန့်အသတ်ဖြင့် ထည့်သွင်းပါလိမ့်မည်။

ကျွန်ုပ်၏ PII အား AHS မှ ဘာတွေလုပ်လိမ့်မည်နည်း။

AHS သည် သင့်အား တတ်နိုင်သည့် ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာကုသမှုပေးဆောင်ခြင်းများ ရှာဖွေရန်နှင့် စာရင်းသွင်းရန် ကူညီရာ၌ သင့် သတင်းအချက်အလက်များကို စုဆောင်း၊ အသုံးပြု၊ သို့လျှောက်သိမ်းဆည်းထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ AHS မှ ဤအချင်းရာကိုပြီးပြည့်စုံစေရန် လိုအပ်သော PII ပမာဏအနည်းငယ်ကို ကောက်ယူစုဆောင်းသွားပါလိမ့်မည်။

AHS သည် သင့် PII အား အောက်ပါအကြောင်းရင်းကြောင့် အသုံးပြုနိုင်သည် -

- VHC ပေါ်၌ ရောင်းချရန်အတွက် သတ်မှတ်အရည်အချင်းပြည့်မီမှုရှိသည့် ကျန်းမာရေးအစီအစဉ်များထံမှတစ်ခုခုကို စာရင်းသွင်းရန်အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီမှုကို ဆုံးဖြတ်ရာတွင် အသုံးပြုသည်။
- Medicaid ကဲ့သို့သော အခြား ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာထောက်ပံ့မှုများရရှိရေး၌ အရည်အချင်းပြည့်မီမှုကို ဆုံးဖြတ်ရာတွင် အသုံးပြုသည်။
- ငွေရေးကြေးရေးအကူအညီရရှိရေး၌ အရည်အချင်းပြည့်မီမှုကို ဆုံးဖြတ်ရာတွင် အသုံးပြုသည်။ နှင့်
- အရည်အသွေးစမ်းသပ်ထိန်းသိမ်းခြင်းနှင့် တိုးတက်ကောင်းမွန်လာအောင် ပြုလုပ်သည့် လှုပ်ရှားမှုများထဲ၌ ပါဝင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အသုံးပြုသည်။

ကျွန်ုပ်၏ PII တွင် ကျွန်ုပ်တစ်ဦးတည်းသာလျှင် အရင်းအမြစ် ဖြစ်လိမ့်မည်လော။

ထိုကဲ့သို့သာဖြစ်ရမည်ဟု မဆိုလိုပါ။ AHS သည် Medicaid အစီစဉ်၊ သို့မဟုတ် IRS ကဲ့သို့သော ပြည်နယ် သို့မဟုတ် ဖယ်ဒရယ်ဒေတာအရင်းအမြစ်များမှ အချို့သောသတင်းအချက်အလက်များကို ကောက်ခံစုဆောင်းခြင်း ပြုလုပ်ကောင်း ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ခရက်ဒစ်အစီရင်ခံစာအချက်အလက်များမှ ဒေတာအချက် အလက်အချို့ကိုလည်း အသုံးပြုပြီး သက်သေအထောက်အထားများအားကြည့်ရှုစစ်ဆေးပါသည်။

ကျွန်ုပ်၏ PII အသုံးပြုမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကျွန်ုပ်တို့ မည်သို့သော လုပ်ပိုင်ခွင့်များရှိသနည်း။

- **PII ကို ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ခွင့်ရှိသည်။** သင့် PII ကို သင်ဖတ်ရှုလိုရန်မည့် ပုံစံဖော်အားဖြင့် အချိန်မီ တွေ့မြင်ရန် သို့မဟုတ် ရယူရန် မိတ္တူတစ်ခုကို သင် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ သင့် PII ကို အမှတ်အမှတ်မဲ့ဖော်ထုတ်သည်များမဖြစ်ဖို့ သေချာစေရန်၊ AHS မှ သင်၏ သက်သေအထောက်အထားများအား ကြည့်ရှု စစ်ဆေးပါမည်။ သို့မဟုတ် သင့် PII ကိုတောင်းဆိုလာသည့် ပုဂ္ဂိုလ်၏ သက်သေအထောက်အထားများကို သူ သို့မဟုတ် သူမအား သင့် PII ကိုရယူရန် သင် ခန့်အပ်ထားသူ ဟုတ်မဟုတ် ကြည့်ရှုစစ်ဆေးပါမည်။ သင့် PII ၏ မိတ္တူကို တောင်းဆိုရန်၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဆိုင်ရာ အရာရှိအား အောက်ပါ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ သို့ ကျေးဇူးပြုပြီးဆက်သွယ်ပါ။
- **အမှားပြင်နိုင်ခွင့်ရှိသည်။** သင့် PII ၏ တိကျမှန်ကန်မှုအတွက် သို့မဟုတ် ဂုဏ်သိက္ခာအတွက် အချိန်မီသည့်နည်းလမ်းဖြင့် ငြင်းဆိုခြင်းများ သင် ပြုလုပ်ခွင့်ရှိပြီး၊ ထို့နောက် တစ်နည်းမဟုတ်တစ်နည်းဖြစ်သည့် မှားယွင်းသောအချက်အလက်အားမှန်ကန်အောင်ပြုပြင်စေခြင်း သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုမှုအား ငြင်းပယ်ခဲ့ပါက ငြင်းဆိုမှုကို မှတ်တမ်းတင်ထားစေခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ခွင့်ရှိသည်။
- **တစ်သီးတစ်ခြား သီးသန့် ရွေးချယ်နိုင်ခွင့်ရှိသည်။** သင့် PII အား စုဆောင်းခြင်း၊ အသုံးပြုခြင်းနှင့် ဖွင့်လှစ်ပြသခြင်းအကြောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး သတင်းအချက်အလက်များပြည့်စုံစွာရရှိသော ဆုံးဖြတ်ချက်များပြုလုပ်နိုင်ရန် သင့်တော်လျော်ကန်သော အခွင့်အရေး သင့်တွင်ရှိသည်။ သင့် PII နှင့်ပတ်သက်ပြီး သင် မေးမြန်းလိုသည်များ ရှိပါက ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဆိုင်ရာ အရာရှိအား အောက်ပါ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာသို့ ကျေးဇူးပြုပြီးဆက်သွယ်ပါ။

- **PII အား အသုံးပြုရာတွင် ကန့်သတ်ချက်ထားနိုင်ခွင့်ရှိသည်။** တတ်နိုင်သောကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုအား သင် ရှာဖွေ၊ စာရင်းသွင်းရန်အတွက်ကန့်သတ်ထားသော ရည်ရွယ်ချက်အား ပြီးပြည့်စုံစေရန်နှင့် ၎င်းအား ဥပဒေနှင့်မညီသည့် ခွဲခြားဆက်ဆံမှုဖြင့်အသုံးပြုသည်များမဖြစ်စေဖို့ VHC မှ သင့် PII အား ဖန်တီး၊ အသုံးပြု၊ ထုတ်ဖော်ပြောခြင်းများကိုပြုမည်ဟု သင် မျှော်လင့်နိုင်သည့် အခွင့်အရေးရှိသည်။
- **ဒေတာအချက်အလက်အရည်သွေး နှင့် ပြီးပြည့်စုံမှုအတွက် အခွင့်အရေးရှိသည်။** သင့် PII ပြည့်စုံကြောင်းသေချာစေရန်၊ မှန်ကန်မှုရှိစေရန်နှင့် ပြုပြင်မွမ်းမံမှုရှိစေရန်၊ နှင့် ပြုပြင် ပြောင်းလဲပစ်လိုက်သည်များနှင့် ဖျက်ဆီးလိုက်သည်များကို မသင့်လျော်ဘဲပြုလုပ်ဆောင်ရွက်သွားခြင်းများမရှိစေရန် သင့်အနေဖြင့် ဆီလျော်သော အဆင့်များနှင့် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်။
- **သတင်းအချက်အလက် ပို၍ ရရန် သင့်တွင် အခွင့်အရေးရှိသည်။** သင့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအခွင့်အရေးများနှင့်ပတ်သက်ပြီး အချက်အလက်ပိုမိုရရှိလိုသည့်ဆန္ဒ ရှိလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ သင့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအခွင့်အရေးများအား ကျွန်ုပ်တို့ ချိုးဖောက်သည်ဟု သင် စိုးရိမ်ပူပန်ခဲ့လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် သင့် PII ကိုဝင်ရောက်ကြည့်ရှုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး သင် သဘောမတူညီလျှင်သော်လည်းကောင်း၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဆိုင်ရာရုံး သို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

ဤကြေငြာချက်နှင့်ပတ်သက်သည့် သတ်မှတ်ချက်များအား ပြောင်းလဲရန် ကျွန်ုပ်တို့ အခွင့်အရေးရှိပါသည်

ဤကြေငြာချက်နှင့်ပတ်သက်သည့် စည်းကမ်းချက်သတ်မှတ်ချက်များအား ကျွန်ုပ်တို့ အချိန်မရွေးပြောင်းလဲနိုင်သည်။ ဤကြေငြာချက်အား ကျွန်ုပ်တို့ ပြောင်းလဲခဲ့ပါက၊ ကြေငြာချက်၏ စည်းကမ်းချက်သတ်မှတ်ချက်အသစ်များသည် အားလုံးအတွက် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်တို့ ထိန်းသိမ်းထားသော သင့် သတင်းအချက်အလက်အတွက် အကျိုး သက်ရောက်မှုရှိနိုင်အောင် ပြုလုပ်ပါမည်။ ကြေငြာချက်အသစ်ထုတ်ရန် ကျွန်ုပ်တို့ ယခင်က ဖန်တီးထားသော သို့မဟုတ် လက်ခံရရှိထားသော မည်သည့်သတင်းအချက် အလက်မဆို ပါဝင် ပါသည်။ မည်သည့် ကြေငြာချက်အသစ်ကိုမဆို ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝက်ဆိုဒ်ပေါ်တွင် တင်ထားပေးပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဆိုင်ရာရုံး သို့ ဆက်သွယ် ခြင်းအားဖြင့်လည်း မည်သည့် ကြေငြာချက်အသစ်ကိုမဆို သင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

ဤကြေငြာချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး သို့မဟုတ် သင့် PII အခွင့် အရေးများနှင့် ပတ်သက်ပြီး မေးခွန်းများမေးခြင်းအတွက်သော် လည်းကောင်း၊ အယူခံဝင် အခွင့်အရေးများ အပါအဝင် သင် မေးမြန်းလိုသည်များရှိခဲ့လျှင်သော်လည်းကောင်း ကျေးဇူးပြုပြီး အောက်ပါလိပ်စာသို့ ဆက်သွယ်ပါ။

VHC ခေါ်ဆိုမှု စင်တာ (VHC Call Center)
 ဖုန်းအားဖြင့်၊ (၈၅၅) ၈၉၉-၉၆၀၀ ၌လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ်
 အီးမေးလ်အားဖြင့်၊ AHS.PrivacyandSecurity@State.vt.us

